DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 142/2007

tas-26 ta' Ottubru 2007

li temenda l-Anness VII (Rikonoxximent reċiproku ta' kwalifiki professjonali) u l-Protokoll 37 tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikoli 98 u 101 tiegħu,

Billi:

(1) L-Anness VII tal-Ftehim kien emendat bid-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 43/2005 tal-11 ta' Marzu 2007 [1].

(2) Il-Protokoll 37 tal-Ftehim ġie emendat bid-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 115/2007 tat-28 ta' Settembru 2007 [2].

(3) Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' kwalifiki professjonali [3] għandha tkun inkorporata fil-Ftehim.

(4) Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/100/KE ta' l-20 ta' Novembru 2006 li tadatta ċertu Direttivi fil-qasam tal-moviment liberu tal-persuni, minħabba l-adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija [4] giet inkorporata fil-Ftehim bid-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 132/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007 u għalhekk għandha bżonn tiżdied bħala inċiż fid-Direttiva 2005/36/KE.

(5) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/172/KE tad-19 ta' Marzu 2007 li tistabilixxi l-grupp ta' koordinaturi għar-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali [5] għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.

(6) Biex il-Ftehim jiffunzjona tajjeb, il-Protokoll 37 mal-Ftehim għandu jkun estiż biex jinkludi l-grupp ta' koordinaturi għar-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali stipulat fid-Deċiżjoni 2007/172/KE, u l-Anness VII għandu jiġi emendat sabiex jiġu speċifikati l-proċeduri għall-assoċjazzjoni ma' dan il-grupp.

(7) Id-Direttiva 2005/36/KE tirrevoka, b'effett mill-20 ta' Ottubru 2007, id-Direttivi tal-Kunsill 77/452/KEE [6], 77/453/KEE [7], 78/686/KEE [8], 78/687/KEE [9], 78/1026/KEE [10], 78/1027/KEE [11], 80/154/KEE [12], 80/155/KEE [13], 85/384/KEE [14], 85/432/KEE [15], 85/433/KEE [16], 89/48/KEE [17], 92/51/KEE [18], 93/16/KEE [19] u d-Direttiva 1999/42/KE [20] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li huma inkorporati fil-Ftehim u li għandhom konsegwentament jiġu rrevokati skond il-Ftehim b'effett mill-20 ta' Ottubru 2007.

---

(1) ĠU L 198, 28.7.2005, p. 45.
(2) ĠU L 47, 21.2.2008, p. 36.
(3) ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22.
(4) ĠU L 363, 20.12.2006, p. 141.
(5) ĠU L 79, 20.3.2007, p. 38.
(6) ĠU L 176, 15.7.1977, p. 1.
(7) ĠU L 176, 15.7.1977, p. 8.
(8) ĠU L 233, 24.8.1978, p. 1.
(9) ĠU L 233, 24.8.1978, p. 10.
(10) ĠU L 362, 23.12.1978, p. 1.
(11) ĠU L 362, 23.12.1978, p. 7.
(12) ĠU L 33, 11.2.1980, p. 1.
(13) ĠU L 33, 11.2.1980, p. 8.
(14) ĠU L 223, 21.8.1985, p. 15.
(15) ĠU L 253, 24.9.1985, p. 34.
(16) ĠU L 253, 24.9.1985, p. 37.
(17) ĠU L 19, 24.1.1989, p. 16.
(18) ĠU L 209, 24.7.1992, p. 25.
(19) ĠU L 165, 7.7.1993, p. 1.
(20) ĠU L 201, 31.7.1999, p. 77.

(8) Id-Direttiva tal-Kunsill 81/1057/KEE ([1]), li hija inkorporata fil-Ftehim titlef l-iskop tagħha u għalhekk tiġi rrevokata skond il-Ftehim b'effett mill-20 ta' Ottubru 2007.

(9) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 85/368/KEE ([2]) u l-parti l-kbira ta' l-atti taħt it-titolu "Atti li tagħhom il-Partijiet Kontraenti għandhom jieħdu nota" m'għadhomx validi u għalhekk għandhom jiġu revokati skond il-Ftehim b'effett mill-20 ta' Ottubru 2007,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-Anness VII għall-Ftehim għandu jiġi emendat kif speċifikat fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-Protokoll 37 (li fih il-lista misjuba fl-Artikolu 101) ta' dan il-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1) It-test ta' punt 9 (Il-Grupp ta' Koordinazzjoni għar-Rikonoxximent Reċiproku tad-Diplomi ta' l-Edukazzjoni Għola (id-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE)) għandu jitħassar.

2) Għandu jiġi miżjud il-punt li ġej:

"20. Il-grupp ta' koordinaturi għar-rikonoxximent reċiproku ta' kwalifiki professjonali (Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/172/KE)."

Artikolu 3

It-testi tad-Direttiva 2005/36/KE u d-Deċiżjoni 2007/172/KE fl-ilsien Iżlandiż u dak Norveġiż, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ nhar is-27 ta' Ottubru 2007, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taħt l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE u fis-Suppliment taż-ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, 26 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

Il-President

Stefán Haukur JÓHANNESSON

([1]) ĠU L 385, 31.12.1981, p. 25.
([2]) ĠU L 199, 31.7.1985, p. 56.
(*) Ħtiġijiet kostituzzjonali huma indikati.

ANNESS

L-Anness VII tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1) Minflok it-titolu "Rikonoxximent reċiproku ta' kwalifiki professjonali" għandu jitniżżel "Rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali".

2) Minflok it-titolu "A. Sistema Ġenerali" għandu jitniżżel "A. Sistema Ġenerali, rikonoxximent ta' esperjenza professjonali u rikonoxximent awtomatiku".

3) Il-Punti 1, 1a u 1b għandhom jiġu numerati 1a, 1b u 1c.

4) Il-punt li ġej għandu jiżdied qabel il-punt ġdid 1a (id-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE):

"1. **32005 L 0036**: Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22), kif emendata minn:

— **32006 L 0100**: id-Direttiva tal-Kunsill Nru 2006/100/KE ta' l-20 ta' Novembru 2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 141.).

Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva għandhom, għall-għanijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-addattamenti li ġejjin:

(A) L-Artikolu 9 (e) m'għandux japplika fir-rigward ta' l-Istati EFTA.

(B) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Artikolu 49(2):

'(d) l-1 ta' Jannar 1994 għall-Iżlanda u n-Norveġja,

(e) l-1 ta' Mejju 1995 għal-Liechtenstein.'

(C) Dan li ġej għandu jiżdied ma' l-Anness II 'Lista ta' korsijiet li għandhom struttura speċjali imsemmija fl-Artikolu 11 punt (c) it-tieni subparagrafu':

(a) Taħt it-titolu '2. Is-settur ta' l-imgħallem tas-sengħa (Mester/Meister/Maître), li jirrappreżenta l-korsijiet ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ mhux koperti mit-Titolu III, Kapitolu II, ta' din id-Direttiva':

'fin-Norveġja:

— għalliem ta' suġġetti tekniċi u vokazzjonali (yrkesfaglærer),

li jirrappreżenta edukazzjoni u taħriġ ta' tul totali ta' tmintax sa għoxrin sena, inklużi d-disa' sa għaxar snin ta' l-iskola primarja u l-bidu tas-sekondarja, mill-anqas tlieta sa erba' snin ta' taħriġ f'apprentistat – jew alternattiva ta' sentejn ta' skola sekondarja vokazzjonali u sentejn ta' taħriġ f'apprentistat – li jwassal għal ċertifikat ta' sengħa jew ta' journeyman, esperjenza professjonali bħala artiġjan ta' mill-anqas erba' snin, studji oħra teoretiċi għal mill-anqas sena, u programm ta' studju ta' sena fit-teorija u l-prattika ta' l-edukazzjoni.'

(b) Taħt it-titolu '3. Settur marittimu':

(i) Taħt is-sottotitolu '(a) Trasport Marittimu':

'fin-Norveġja:

— Marine Chief Cook (skipskokk),

li jirrappreżenta taħriġ ta' disa' snin skola primarja segwit minn kors ta' taħriġ bażiku u minimu ta' tliet snin taħriġ vokazzjonali speċjalizzat li jinkludi mill-inqas servizz ta' tliet xhur fuq il-baħar.'

(ii) Taħt is-sottotitolu '(b) Sajd Marittimu':

'fl-Iżlanda:

— kaptan tal-vapur (skipstjóri),

— chief mate (stýrimaður),

— watchkeeping officer (undirstýrimaður),

li jirrappreżenta taħriġ ta' disa' jew għaxar snin skola primarja segwit minn sentejn servizz fuq il-baħar, u sentejn ta' taħriġ vokazzjonali speċjalizzat li jwassal għal eżami u li huwa rikonoxxut taħt il-Konvenzjoni Torremolinos (Konvenzjoni Internazzjonali għas-Sigurtà tal-Bastimenti tas-Sajd – 1977).'

(iii) Taħt is-sottotitolu l-ġdid '(c) Mobile drilling rig personnel':

'fin-Norveġja:

— platform manager (plattformsjef),

— stability section manager (stabilitetssjef),

— control room operator (kontrollromoperatør),

— technical section leader (teknisk sjef),

— assistant technical section leader (teknisk assistent),

li jirrappreżenta taħriġ ta' disa' snin skola primarja, segwit minn kors ta' sentejn ta' taħriġ bażiku, u minimu ta' servizz ta' sena off-shore u,

— għall-control room operator, sena ta' taħriġ vokazzjonali speċjalizzat,

— għall-oħrajn, sentejn u nofs ta' taħriġ vokazzjonali speċjalizzat,'

(ċ) Taħt it-titolu '4. Settur tekniku':

'fil-Liechtenstein:

— espert fiduċjarju (Treuhänder)

Tul, livell u rekwiżiti

It-taħriġ huwa bbażat fuq disgħa snin ta' skola obligatorja – sakemm ma jkunx miksub ċertifikat ta' maturità – apprentistat kummerċjali ta' tliet snin b'taħriġ f'ħiliet prattiċi f'intrapriża, filwaqt li t-tagħrif teoretiku neċessarju kif ukoll edukazzjoni ġenerali jkunu provduti minn skola vokazzjonali, li flimkien iwasslu għall-eżami nazzjonali (Ċertifikat nazzjonali ta' ħila bħala impjegat kummerċjali).

Wara tliet snin ta' esperjenza prattika f'intrapriża flimkien m'aktar edukazzjoni teoretika għal erba' snin, li jistgħu jkunu magħmula fl-istess ħin, id-diploma nazzjonali jista' jkun mgħoddi, u jwassal għat-titolu professjonali hawn fuq imsemmi.

Normalment dan it-taħriġ idum bejn 16 u 19-il sena.

Regolamenti

Il-professjoni hi regolata minn leġiżlazzjoni nazzjonali. Kwalunkwe kandidat huwa liberu li jagħżel il-mod li bih irid jipprepara lilu nnifsu għall-eżami (skejjel vokazzjonali, skejjel privati, tagħlim b'korrispondenza),

— espert ta' l-awditjar (Wirtschaftsprüfer)

Tul, livell u rekwiżiti

It-taħriġ huwa bbażat fuq disa' snin ta' skola obligatorja u apprentistat kummerċjali ta' tliet snin b'taħriġ f'ħiliet prattiċi f'intrapriża, filwaqt li t-tagħrif teoretiku neċessarju kif ukoll edukazzjoni ġenerali jkunu provduti minn skola vokazzjonali.

Wara tliet snin ta' esperjenza prattika f'intrapriża flimkien ma' aktar edukazzjoni teoretika għal ħames snin, li jistgħu jkunu magħmula fl-istess ħin, jista' jagħmel id-diploma nazzjonali, li twassal għat-titolu professjonali hawn fuq imsemmi.

Dan it-taħriġ idum bejn 17 u 18-il sena. Kandidati li kisbu l-esperjenza prattika tagħhom barra mill-Liechtenstein iridu jipprovdu biss prova ta' sena oħra t'esperjenza professjonali fil-Liechtenstein.

Regolamenti

Il-professjoni hi regolata minn leġiżlazzjoni nazzjonali.'

(D) Dan li ġej għandu jiżdied ma' l-Anness V 'Rikonoxximet fuq il-bażi ta' koordinazzjoni tal-kundizzjonijiet minimi ta' taħriġ':

(a) Taħt it-titolu 'V.1. TABIB TAL-MEDIĊINA':

(i) Taħt is-sottotitolu '5.1.1. Prova ta' kwalifiki formali fit-taħriġ bażiku mediku':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li tagħti l-kwalifiki	Iċ-ċertifikat tal-kwalifiki	Data ta' referenza
Ísland	Embættispróf í læknisfræði, candidatus medicinae (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidatsár) útgefið af Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu	l-1 ta' Jannar 1994
Liechtenstein	Id-diplomi, ċertifikati u titoli oħra mogħtija fi Stat ieħor li għalih tapplika din id-Direttiva u mniżżel f'dan l-Anness	L-awtoritajiet kompetenti	Iċ-ċertifikat dwar it-taħriġ prattiku komplut maħruġ mill-Awtoritàjiet kompetenti	l-1 ta' Mejju 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae, short form cand.med.	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	l-1 ta' Jannar 1994'

(ii) Taħt is-sottotitolu '5.1.2. Provi ta' kwalifiki formali ta' tobba speċjalisti':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li tagħti l-kwalifiki	Data ta' referenza
Ísland	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	l-1 ta' Jannar 1994
Liechtenstein	Id-diplomi, ċertifikati u titoli oħra mogħtija fi Stat ieħor li għalihom tapplika din id-Direttiva u mniżżlin f'dan l-Anness	L-awtoritajiet kompetenti	l-1 ta' Mejju 1995
Norge	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeforening	l-1 ta' Jannar 1994'

(iii) Taht is-sottotitolu '5.1.3. Titoli ta' korsijiet ta' taħriġ fil-mediċina speċjalizzata':

'Pajjiż	Anesteżija Perjodu minimu ta' taħriġ: 3 snin	Kirurġija ġenerali Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Svæfinga- og gjörgæslulæknisfræði	Skurðlækningar
Liechtenstein	Anesteżoliġija	Kirurġija
Norge	Anestesiologi	Generell kirurgi

Pajjiż	Kirurġija newroloġika Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin	Ostetrija u ginekoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Liechtenstein	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Norge	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Pajjiż	Mediċina (interna) ġenerali Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin	Oftalmoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 3 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Lyflækningar	Augnlækningar
Liechtenstein	Innere Medizin	Augenheilkunde
Norge	Indremedisin	Øyesykdommer

Pajjiż	Ortohinolaringoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 3 snin	Pedjatrija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Liechtenstein	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Norge	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdommer

Pajjiż	Mediċina respiratorja Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Uroloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Lungnalækningar	Þvagfæraskurðlækningar
Liechtenstein	Pneumologie	Urologie
Norge	Lungesykdommer	Urologi

Pajjiż	Oortopedija Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin	Anatomija patoloġika Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Liechtenstein	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Norge	Ortopedisk kirurgi	Patologi

Pajjiż	Newroloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Psikjatrija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Taugalækningar	Geðlækningar
Liechtenstein	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Norge	Nevrologi	Psykiatri

Pajjiż	Radjoloġija dijagnostika Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Radioterapija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Geislagreining	
Liechtenstein	Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie
Norge	Radiologi	

Pajjiż	Kirurġija plastika Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin	Bijoloġija klinika Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Lýtalækningar	
Liechtenstein	Plastische- und Wiederherstellungschirurgie	
Norge	Plastikkirurgi	

Pajjiż	Mikrobijoloġija-batterjoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Kimika bijoloġika Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Liechtenstein		
Norge	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Pajjiż	Immunoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Kirurġija toraċika Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefässchirurgie
Norge	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Pajjiż	Kirurġija pedjatrika Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin	Il-Kirurġija vaskulari Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Liechtenstein	Kinderchirurgie	
Norge	Barnekirurgi	Karkirurgi

Pajjiż	Kardjoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Gastroenteroloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Liechtenstein	Kardiologie	Gastroenterologie
Norge	Hjertesykdommer	Fordøyelsessykdommer

Pajjiż	Rewmatoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Ematoloġija ġenerali Perjodu minimu ta' taħriġ: 3 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Liechtenstein	Rheumatologie	Hämatologie
Norge	Revmatologi	Blodsykdommer

Pajjiż	Endokrinoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 3 snin	Il-Fisjoterapija Perjodu minimu ta' taħriġ: 3 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Efnaskipta- og innkirtlalækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Liechtenstein	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Norge	Endokrinologi	Fysikalsk medisin og rehabilitering

Pajjiż	In-Newropsikjatrija Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin	Dermato-veneroloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 3 snin
	Titolu	Titolu
Ísland		Húð- og kynsjúkdómalækningar
Liechtenstein		Dermatologie und Venereologie
Norge		Hud- og veneriske sykdommer

Pajjiż	Ir-Radjoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Psikjatrija tat-tfal Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Geislalækningar	Barna- og unglingageðlækningar
Liechtenstein		Kinder- und Jugendpsychiatrie und psychotherapie
Norge		Barne- og ungdomspsykiatri

Pajjiż	Ġerjatrija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Mard tal-kliewi Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Liechtenstein	Geriatrie	Nephrologie
Norge	Geriatri	Nyresykdommer

Pajjiż	Mard infettiv Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Mediċina komunitarja Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Liechtenstein	Infektiologie	Prävention und Gesundheitswesen
Norge	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Pajjiż	Farmakoloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Mediċina okkupazzjonali Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Lyfjafræði	Atvinnulækningar
Liechtenstein	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Norge	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Pajjiż	Allergoloġija. Perjodu minimu ta' taħriġ: 3 snin	Mediċina nukleari Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Norge		Nukleærmedisin

Pajjiż	Veneroloġija Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Il-Mediċina tropikali Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland		
Liechtenstein		Tropenmedizin
Norge		

Pajjiż	Kirurġija gastroenteroloġika Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin	Mediċina għall-inċidenti u l-emerġenzi Perjodu minimu ta' taħriġ: 5 snin
	Titolu	Titolu
Ísland		
Liechtenstein		
Norge	Gastroenterologisk kirurgi	

Pajjiż	Newrofisjoloġija Klinika Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin	Kirurġija dentali, orali, u *maxillo-facial* (taħriġ bażiku mediku u dentali) Perjodu minimu ta' taħriġ: 4 snin
	Titolu	Titolu
Ísland	Klínísk taugalífeðlisfræði	
Liechtenstein		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Norge	Klinisk nevrofysiologi	Kjevekirurgi og munnhulesykdommer'

(iv) Taht is-sottotitolu '5.1.4. Provi ta' kwalifiki formali ta' tabib ġenerali':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	Titolu Professjonali	Data ta' referenza
Ísland	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	31 ta' Diċembru 1994
Liechtenstein			
Norge	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	31 ta' Diċembru 1994'

(b) Taht it-titolu 'V.2. INFERMIERA RESPONSABBLI MILL-KURA ĠENERALI':

(i) Taht is-sottotitolu '5.2.2. Provi ta' kwalifiki formali ta' infirmiera responsabbli mill-kura ġenerali':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Titolu Professjonali	Data ta' referenza
Ísland	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1 ta' Jannar 1994
Liechtenstein	Id-diplomi, ċertifikati u titoli oħra moghtija fi Stat ieħor li ghalihom tapplika din id-Direttiva u mniżżlin f'dan l-Anness	L-awtoritajiet kompetenti	Krankenschwester – Krankenpfleger	1 ta' Mejju 1995
Norge	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1 ta' Jannar 1994'

(ċ) Taht it-titolu 'V.3. DENTIST':

(i) Taht is-sottotitolu '5.3.2. Provi ta' kwalifiki formali ta' dentisti':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Iċ-ċertifikat mal-prova ta' kwalifiki	Titolu Professjonali	Data ta' referenza
Ísland	Próf frá tannlæknadeild Háskóla Íslands	TannlæknadeildHáskóla Íslands		Tannlæknir	1 ta' Jannar 1994
Liechtenstein	Id-diplomi, ċertifikati u titoli oħra moghtija fi Stat ieħor li ghalihom tapplika din id-Direttiva u mniżżlin f'dan l-Anness	L-awtoritajiet kompetenti	Iċ-ċertifikat dwar it-taħriġ prattiku komplut maħruġ mill-Awtoritàjiet kompetenti	Zahnarzt	1 ta' Mejju 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/candidatus odontologiae, short form: cand.odont.	Odontologisk universitetsfakultet		Tannlege	1 ta' Jannar 1994'

(ii) Taht is-sottotitolu '5.3.3. Provi ta' kwalifiki formali ta' dentisti speċjalisti':

Ortodonzja			
'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Data ta' referenza
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfakultet	1 ta' Jannar 1994

Kirurġija Orali			
Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Data ta' referenza
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfakultet	1 ta' Jannar 1994'

(d) Taht it-titolu 'V.4. KIRURĠIJA VETERINARJA':

(i) Taht is-sottotitolu '5.4.2. Provi ta' kwalifiki formali ta' kirurgi veterinarji':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Iċ-ċertifikat mal-prova ta' kwalifiki	Data ta' referenza
Ísland	Id-diplomi, ċertifikati u titoli ohra moghtija fi Stat iehor li ghalihom tapplika din id-Direttiva u mniżżlin f'dan l-Anness	L-awtoritajiet kompetenti	Iċ-ċertifikat dwar it-taħriġ prattiku komplut maħruġ mill-Awtoritàjiet kompetenti	1 ta' Jannar 1994
Liechtenstein	Id-diplomi, ċertifikati u titoli ohra moghtija fi Stat iehor li ghalihom tapplika din id-Direttiva u mniżżlin f'dan l-Anness	L-awtoritajiet kompetenti	Iċ-ċertifikat dwar it-taħriġ prattiku komplut maħruġ mill-Awtoritàjiet kompetenti	1 ta' Mejju 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae veterinariae, formula qasira form: cand.med.vet.	Norges veterinærhøgskole		1 ta' Jannar 1994'

(e) Taht it-titolu 'V.5. QABLA':

(i) Taht is-sottotitolu '5.5.2. Provi ta' kwalifiki formali ta' qabla':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Titolu Professjonali	Data ta' referenza
Ísland	1. Embættispróf í ljósmóðurfræði 2. Próf í ljósmæðrafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmæðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1 ta' Jannar 1994

Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Titolu Professjonali	Data ta' referenza
Liechtenstein	Id-diplomi, ċertifikati u titoli oħra mogħtija fi Stat ieħor li għalihom tapplika din id-Direttiva u mniżżlin f'dan l-Anness	L-awtoritajiet kompetenti	Hebamme	1 ta' Mejju 1995
Norge	Vitnemål for bestått jordmorutdanning	Høgskole	Jordmor	1 ta' Jannar 1994'

(f) Taħt it-titolu 'V.6. SPIŻJAR':

(i) Taħt is-sottotitolu '5.6.2. Provi ta' kwalifiki formali ta' spiżjar':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Iċ-ċertifikat li jakkumpanja d-diploma	Data ta' referenza
Ísland	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1 ta' Jannar 1994
Liechtenstein	Id-diplomi, ċertifikati u titoli oħra mogħtija fi Stat ieħor li għalihom tapplika din id-Direttiva u mniżżlin f'dan l-Anness	L-awtoritajiet kompetenti	Iċ-ċertifikat dwar it-taħriġ prattiku komplut maħruġ mill-Awtoritàjiet kompetenti	1 ta' Mejju 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus pharmaciae, fil-qosor: cand.pharm.	Universitetsfakultet		1 ta' Jannar 1994'

(g) Taħt it-titolu 'V.7. PERIT':

(i) Taħt is-sottotitolu '5.7.1. Provi ta' kwalifiki formali ta' periti rikonoxxuti skond l-Artikolu 46':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Iċ-Ċertifikat mal-prova ta' kwalifiki	Referenza ghas-sena akkademika
Ísland	Id-diplomi, ċertifikati u titoli oħra mogħtija fi Stat ieħor li għalihom tapplika din id-Direttiva u mniżżlin f'dan l-Anness	L-awtoritajiet kompetenti	Iċ-ċertifikat dwar it-taħriġ prattiku komplut maħruġ mill-Awtoritàjiet kompetenti	

Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	L-entità li taghti l-kwalifiki	Iċ-Ċertifikat mal-prova ta' kwalifiki	Referenza ghas-sena akkademika
Liechtenstein	Dipl.-Arch. FH Für Architekturstudien-kurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen.	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Norge	— Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekthøgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1997/1998
	— Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU);		1999/2000
		2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekthøgskolen i Oslo);		1998/1999
		3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		2001/2002'

(E) Dan li ġej ghandu jiżdied ma' l-Anness VI 'Drittijiet miksuba applikabbli ghall-professjonijiet soġġetti ghar-rikonoxximet fuq il-bażi ta' koordinazzjoni tal-kondizzjonijiet minimi ta' tahriġ':

'Pajjiż	Prova ta' kwalifiki formali	Referenza ghas-sena akkademika
Ísland	Id-diplomi, ċertifikati u titoli ohra moghtija fi Stat iehor li ghalihom tapplika din id-Direttiva u mniżżlin f'dan l-Anness, akkumpanjati minn ċertifikat dwar it-tahriġ prattiku komplut mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti	
Liechtenstein	Id-diplomi moghtija mill-"Fachhochschule" (Dipl.-Arch. (FH))	1997/1998
Norge	— Id-diplomi (sivilarkitekt) moghtija minn "Norges tekniske høgskole (NTH)", mill-1 ta' Jannar 1996 n-"Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)", l- "Arkitekt-høgskolen i Oslo" u l-"Bergen Arkitekt Skole (BAS)"; — iċ-ċertifikati ta' shubija man-"Norske Arkitekters Landsforbund" (NAL) jekk il-persuni kkonċernati jkunu rċevew it-tahriġ taghhom fi Stati li fih tapplika din id-Direttiva	1996/1997'"

5) Dan il-punt li ġej għandu jkun miżjud wara l-punt l-ġdid 1c (id-Direttiva 1999/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

"1d. **32007 D 0172**: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/172/KE tad-19 ta' Marzu 2007 li tistabilixxi il-grupp ta' koordinaturi għar-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (ĠU L 79, 20.3.2007, p. 38).

Proċeduri għall-assoċjazzjoni tal-Liechtenstein, l-Islanda u n-Norveġja skond l-Artikolu 101 tal-Ftehim:

Kull Stat ta' l-EFTA jista', skond l-Artikolu 4(1) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/172/KE, jaħtar persuni biex jipparteċipaw bħala osservaturi fil-laqgħat tal-Grupp ta' Koordinaturi għar-Rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali.

Il-Kummissjoni tal-KE għandha, fiż-żmien dovut, tgħarraf lill-parteċipanti bid-dati tal-laqgħat tal-Grupp u tittrażmettilhom id-dokumentazzjoni rilevanti."

6) It-testi tal-punti 1a (id-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE), 1b (id-Direttiva tal-Kunsill 92/51/KEE), 1c (id-Direttiva 1999/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill), 3 (Id-Direttiva tal-Kunsill 81/1057/KEE), 18 (id-Direttiva tal-Kunsill 85/384/KEEC), 58 (id-Deċiżjoni tal-Kunsill 85/368/KEE), 62 (ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 75/366/KEE), 63 (ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 75/367/KEE), 64 (375 Y 0701(01): Id-Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill) u 65 (ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill Recommendation 86/458/KEE) għandhom jitħassru.

7) It-testi ta' dawn li ġejjin, u t-titoli relatati magħhom: punti 4 (id-Direttiva tal-Kunsill 93/16/KEE), 8 (id-Direttiva tal-Kunsill 77/452/KEE), 9 (id-Direttiva tal-Kunsill 77/453/KEE), 10 (id-Direttiva tal-Kunsill 78/686/KEE), 11 (id-Direttiva tal-Kunsill 78/687/KEE), 12 (id-Direttiva tal-Kunsill 78/1026/KEE), 13 (id-Direttiva tal-Kunsill 78/1027/KEE), 14 (id-Direttiva tal-Kunsill 80/154/KEE), 15 (id-Direttiva tal-Kunsill 80/155/KEE), 16 (id-Direttiva tal-Kunsill 85/432/KEE), 17 (id-Direttiva tal-Kunsill 85/433/KEE), 59 (C/81/74/p. 1: il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni), 60 (374 Y 0820 (01): ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill). 61 (389 L 0048: id-Dikjarazzjoni mill-Kunsill u mill-Kummissjoni), 67 (378 Y 0824 (01): id-Dikjarazzjoni tal-Kunsill), 68 (ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 78/1029/KEE), 69 (378 Y 1223(01): Id-Dikjarazzjoni tal-Kunsill), 70 (ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 85/435/KEE) u 71 (ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 85/386/KEE) għandhom jiġu mħassra.